10th Annual Tomás Rivera Conference at University of California, Riverside, April 25

The late Dr. Tomás Rivera

The University of California, Riverside/Tomás Rivera Committee is presenting the 10th Annual Tomás Rivera Conference to be held at UCR on April 25th, 1997, with this year’s theme, “Reflecting Our Past, Looking To Our Future.”

Henry Cisneros, former Secretary of Housing and Urban Affairs, will attend the day-long conference and be presented with a Lifetime Achievement Award at the evening dinner function at 7:00 PM.

The Conference keynote speaker is Dr. Nicolás Kanellos, University of Houston, and publisher of Arte Publico Press, the oldest and largest publishers of U.S. Hispanic Literature.

The honored guest for the dinner is Luis Valdez, founder and artistic director of the internationally known El Teatro Campesino.

Dr. Tomás Rivera, former UC Riverside chancellor and the University of California’s first minority chancellor, was a national leader in Hispanic education issues and a member of numerous commissions and foundation boards. He served as UC Riverside’s chief executive from July 2, 1979 until his death of a heart attack on May 16, 1984.

Born Dec. 22, 1935 in Crystal City, Texas, Dr. Rivera grew up as part of the migrant labor stream that went from Texas to various parts of the Midwest. His earliest education came in Spanish-instruction barrio schools, and he graduated in 1954 from Crystal City High School.

He earned an A.A. from Southwest Texas Junior College, a bachelor’s degree in Education at Southwest Texas State University, Master’s in educational administration at Southwest Texas State, a Master’s in Spanish Literature and a Ph.D. in Romance Languages and Literature at the University of Oklahoma. Dr. Rivera taught English and Spanish in Texas secondary schools from 1957 through 1965, was chairman and instructor in the Department of Foreign Languages, Literature and Linguistics at UTSA.

In September of 1978, he left San Antonio to become executive vice president at the University of Texas, El Paso.
Wilson today announced the extension of food stamps for legal immigrants in California through August 22, 1997 - the latest date allowed under the federal welfare reform law signed by President Clinton last year. The California Department of Social Services is notifying counties of the extension in a letter to county welfare directors.

"This action is twofold," Wilson said. "First, counties have voiced administrative concerns regarding their ability to make a smooth transition in implementing the new federal requirements. Second, California has already applied for a six month statewide extension for able bodied food stamp recipients, and in the interests of equity, we want to extend the same opportunity to legal immigrants."

**Civil Rights Leader to Speak at Cal State**

Norma V. Cantú, assistant secretary for civil rights at the U.S. Dept. of Education, is the keynote speaker at the forum on California Minority Graduate Education, which will be held at Cal State, San Bernardino April 12.

Nominated for her post by President Clinton, Cantú has been involved in enforcing federal civil rights statutes protecting students' educational rights since 1993. Her litigation experience revolves around a long record of advocacy for educational equity and school finance reform. Previously she served as the regional counsel for the Mexican American Legal Defense and Educational Fund in San Antonio, TX. She also is a former public school teacher.

The minority graduate education forum is an all-day program designed to acquaint students from under-represented groups with the career opportunities and academic challenges associated with advanced study, says Julius Kaplan, dean of graduate studies. Typically 1,000 of California's most promising college upperclassmen are attracted to this collection of workshops. Nearly 150 college recruiters also are on hand for the day, he adds.

The purpose of the program is to encourage more ethnic minorities and women to continue their education and qualify for faculty positions in higher education.

More information is available from Kaplan at (909) 880-5058.

---

**Defense Finance and Accounting Looking for Local Applicants**

San Bernardino - The Office of Personnel Management (OPM) has opened a job announcement for general schedule 5 (GS-5) Accounting Technicians for various Defense Finance and Accounting Service (DFAS) locations.

James Chittick, director DFAS-San Bernardino, California, would like to see more applicants from the local community for the positions his location has to offer.

"One of the reasons we were given the buildings we are in, at what was once Norton Air Force Base, was to bring jobs back to the community," Chittick said. "We are working to do that by ensuring some of our applicants come from this area."

DFAS, an organization that provides finance and accounting services to Department of Defense components throughout the United States has an Operating Location (OPLOC) in San Bernardino that services Air Force Bases, Air National Guard and Air Force Reserve units located in the Western and Northwestern United States.

This action impacts approximately 220,000 households, or 430,000 individuals.

---

**Congressman George Brown Fights for Credit Union Members**

On Thursday, March 20 a bipartisan group of members led by Congressman Brown introduced "The Credit Union Membership Access Act of 1997." The bill would preserve the rights of millions of Americans to join and continue their access to credit unions.

"The Credit Union Membership Access Act" is a bipartisan effort to ensure that hard-working Americans are not denied the financial services they otherwise would receive through a credit union. The bill would clear up an ambiguity in the Federal Credit Union Act and overturn the July 1996 decision of the U.S. Circuit Court of Appeals regarding the issue of field-of-membership in federal credit unions.

Most importantly, this legislation would reaffirm that a credit union may include one or more groups in its field-of-membership that are within well-defined geographic areas.

Brown, who publicly announced last October that he would offer legislation for the AT&T court decision, had been helping develop the measure for the past several months.

"As a long-time supporter of the credit union movement, I am honored to be part of this effort. I will continue to fight, through this legislation and any other means necessary, for the rights of millions of Americans to join and continue their access to credit unions," concluded Brown.

---

**When you want to reach...**

The Hispanic Community

Advertise in the

Hispanic News

(909) 381-6259
The Urban League of Riverside and San Bernardino Counties held its 2nd Annual Salute to Minority Males Luncheon at the Riverside Convention Center.

"As we look forward to the challenges of the coming century, we must renew our commitment to make this country a place of rich opportunity for all Americans," stated Jim King, ULRSB Board Chairperson.

"This is a special opportunity our Board, friends and special supporters in celebrating the contributions the males of our communities have made," said Don Bardo, President and CEO of ULRSB.

The purpose of the Salute to Minority Males is to recognize males who have demonstrated high ideals, leadership qualities and served as role models in their respective communities.

This year's ULRSB selectees are:

Alfredo Figueroa

Alfredo Figueroa a University of California, Riverside graduate. In 1975 he served as at his Alma Mater as Director of Chicano Student Programs. He is married and the father of three children.

Figueroa has served the community of Riverside, and has taken hundreds of Chicano youths to greater heights of interest regarding the campus mission and has received the Martin Luther King Jr. Monument Visionaries Award Committee formed to erect a memorial to Dr. King in the City of Riverside.

Currently, he is serving as Director of the Riverside Convention and Community Administration Department. His responsibilities include directing the convention and community administration department and managing the department's budget totaling $35.5 million.

Keith Lee

Keith Lee serves as director of the Office of Community Development at California State University, San Bernardino, where he has been for 13 years. Moore has served on the boards of numerous civic, community, and professional organizations. Lee is the President for the National Association of Community Development, and is President-elect for the Western Job Training Partnership Association. He holds a Master's in Business Administration from the University of La Verne and a Bachelor of Science degree in Business Administration and Sociology, both from Marymount College.

Dr. Junji Kumamoto

Dr. Junji Kumamoto, Chemist, recently received the Martin Luther King Jr. Monument Visionaries Award.

exemplifying the spirit of Dr. King through his community work. He is married and has four children.

Currently, he is serving the community by lecturing to students in high school, universities and to the public. Dr. Kumamoto organized and established the Japanese American League in Riverside and surrounding areas.

Keith Lee

Keith Lee is Director for the County of San Bernardino Jobs and Employment Services Department. His responsibilities include directing the county's federally mandated Welfare-to-Work (GAIN) program and the Job Training Partnership Act program. He has been in this capacity since 1991. His position involves directing the development, justification and administration of the department's budget totaling $135.5 million and 390 staff positions.

Under his leadership, the San Bernardino County SDA has been recognized with numerous grants and awards, including the selection as one of only thirteen SDAs' nationally to participate in the Department of Labor's pilot program, the Career Management Account.

He serves on the boards of numerous civic, community, and professional organizations. Lee is a member of Second Baptist Church in Riverside.

Hardy Brown

Hardy Brown of San Bernardino was elected for the ULRSB 2nd Annual Lifetime Achievement Award.

Brown, 26-year employee of Kaiser Foundation Health Plan is Assistant Area Personnel Director. He has previously held other major professional personnel positions at the Kaiser Foundation. He was the first African-American to work in several trade jobs at the Kaiser and Southern California Edison.

A graduate of Jones High School, North Carolina, Brown has received an Industrial Supervision Certificate-San Bernardino Valley College, Community Culture Certificate-URC; Business Management Major-Johnston College; Labor Relations Certificate-UCLA; and Discrimination Law Certificate-USC.

Ameal Moore

Ameal Moore is a City of Riverside Council Member. WARD 2. Serving in that capacity for three years. Moore is also a Board Member of the Martin Luther King Visionary Committee.

Inland Empire Hispanic News

Urban League of Riverside and San Bernardino Counties Salute Minority Males

Hardy Brown, above, accepting the UrbanLeague's Lifetime Achievement Award.

Co-publisher of the Back Voice Newspaper, Brown served on the San Bernardino School Board from 1983 to 1993, elected president and vice president two years, respectively; served as representative of the Inland Empire Black population; and president and treasurer of the California Coalition of Elected Black School Board Members.

Brown has been actively affiliated with 25 national, state and local commissions, in addition to numerous ad hoc committees. He has received 24 major presidential, congressional, state and local awards and resolutions since 1983!

Fair Housing Council of Riverside County, Inc

3600 Lime Street, Suite 613
Riverside, CA 92501
909-682-6581

"April is National Fair Housing Month"

Sometimes you have to read between the lines.

It's against the law for real estate agents or sellers to use your national origin or race in deciding which houses are available to you.

If you suspect unfair housing practices, contact HUD or your local Fair Housing Center. Everyone deserves a fair chance.

Riverside, CA 92501

FAIR HOUSING IS THE LAW!
High Desert Hispanic Chamber Installation

The High Desert Hispanic Chamber of Commerce installed its new officers on March 14th at the Casa Mexico in Victorville. Pictured above (l to r): Judge John Cumberlane - Installing Officer, Victoria Duran - President, Jose Anaya - 1st Vice President, Gil Fernandez - 2nd Vice President, Felix Diaz - Board Member, Gloria Garcia - Treasurer/Secretary, Tony Hernandez, Robert Escalera and Chico Garza - Board Members. Garza was Master of Ceremonies for the evening. Not in picture is Adrian Duran - Secretary. Picture by Inland Empire Hispanic News.

Moreno Valley Hispanic Chamber Installation

The Moreno Valley Hispanic Chamber of Commerce installed its new officers for the 1996-97 year. Picture above (l to r) are Pete Servantes - Director of Special Events, Arlene Sims - Treasurer, Mario Perez - Parliamentarian, Anita Franco - President, Marshall Scott - Director of Military Affairs, Camille Meldrum - Secretary, Sal Franco - Vice President (back row), Congressman Sony Bono's representative (name not available) and Richard Sandovao - Past President. Not in picture - Teresa Carranza - Director of Education.

I. E. Hispanic Chamber Mission  - From page 1

plans to implement its new objectives. We have been in a planning stage for a number of months and as we proceed into the following fiscal year, it is essential that our new plans be implemented," stated Marie Alonzo, IEHCC President. "The number of Hispanic businesses in the Inland Empire has grown and our objective is to have a business group that will encourage membership in the IEHCC and that we provide those services that will enhance their businesses."

Maurice Calderon, IEHCC Vice President, stated, "We want to be the business group that will encourage membership in the IEHCC and that we provide those services that will enhance their businesses." 

Calderon announced that Direct Access Marketing Group, a division of JMR Foundation, has been awarded a management and marketing contract. He introduced David Munoz of Direct Access as the newly-appointed IEHCC Executive Director.

Munoz announced that within the next three months, a review of the current administration systems, functions and bylaws will be reviewed. Other areas that would be look at are revenue producing projects.

Direct Access Marketing Group has been successful in the medical marketing areas. Locally, the Group was recently contracted to market the Loma Linda Medical Center and dental groups.

"We are very enthusiastic about the direction that our business group is heading. With Mr. Munoz directing our administration, we foresee major improvements to be part of the future economic base in the Inland Empire," Alonzo said.

The IEHCC has scheduled its 41st Annual Installation of Officers/Awards Ceremonies on May 3, 1997 at the Radisson Hotel, San Bernardino (see notice on page 5).

Business and Government 
Cal State Career Fair 
Set for Wed. April 16

Some five dozen representatives from businesses and government agencies around the Southland will set up information booths at the annual Career Opportunities Fair taking place on Wednesday, April 16 at Cal State, San Bernardino.

Representatives will hand out information, take resumes and, in some instances, schedule interviews with prospective employees.

Among private businesses sending representatives are Pitney Bowes, Anheuser-Busch, Inc., and Roadway. Several CPA firms also will attend. Government agencies also on hand include police and sheriffs departments from Los Angeles, Riverside and San Bernardino, San Bernardino County Human Resources and the U.S. Secret Service. Manpower and Kelly Services representatives will be advertising professional and entry-level positions as well.

The fair is being held from 10 a.m. - 2 p.m. in the Student Union Events Center. Call (909) 880-5250 for more information.

Phenix Information Center & San Bernardino Symphony 
present
A Tribute to Mothers Everywhere 
with 
Dr. Maya Angelou 
Saturday, May 10, 1997 at 6:30 pm 
Coussoulis Arena 
California State University, San Bernardino 
5500 University Parkway 
V.I.P. admission $75.00 and $55.00 
General admission $40.00 and $25.00 
For ticket information call 
909-383-2329, 909-381-5388 or 909-880-7326 
Advance ticket purchase is strongly recommended 
Major Sponsors: 
Bank of America 
Coussoulis Arena, Cal-State State University, San Bernardino 
The Press Enterprise 
Sinfonia Mexicana Society 
Stater Bros. 
A portion of proceeds to benefit Southern California Young Artist Symphony, Bethune Youth Center and P.L.I. Center.
NEW CHC CHILD DEVELOPMENT CENTER TO HOLD OPEN HOUSE

The Yucaipa Chamber of Commerce will be participating in a ribbon cutting, ceremony and open house for the Crafton Hills College (CHC) new Child Development Center on Saturday, April 12, 10 a.m.-noon. CHC is located in Yucaipa at 11711 Sand Canyon Road. The public is invited to tour the facilities and meet the teachers.

Managed by Child Care America, a California corporation that specializes in managing child care centers at college sites, the CHC Child Development center opened its doors for the first time during, the current spring, semester. The center is open to the community and serves children who are six-weeks-old through five-years-old. There are more than 40 children presently attending the center.

"This center is a state-of-the-art facility and offers a fully designed program of growth and development," said Kathy Lachele, Child Care America Center Director. "All the staff are highly qualified state certified child care providers." Lachele has 10 years of experience in child development. She served as director of the California Chicano News Media Center to Hold Open House.
FLAMENCO DANCER "LA TANIA" TO PERFORM AT UC RIVERSIDE

Flamenco dancer LA TANIA will perform Tuesday, April 15 at 8 p.m. in the University Theatre on the UC Riverside campus. La Tania will be joined by guest dancer Andres Marin, guitarist Juan Antonio Suarez ("Canito") and Jose Valle Fajardo ("Chuscales"), and singers Jesus Montoya ("El Genio Gitano") and Antonio de Jerez.

In the world of flamenco, Tania Leullieux is known as LA TANIA: the Tania. No one questions her assertion of singularity or the earthy and emotive quality of her dancing. Born in France, she grew up in France, Spain, and the U.S. She danced in the companies of Paco Peña and Mario Maya who was among the first to use ballet and American modern dance in his choreographic language. Like these mentors, La Tania pushes flamenco beyond is passionate but limited palette of the darker emotions. "Flamenco has a lot of drama," she says, "but I always wanted to have a story of my own going on."

Tickets for the performance are $20 full price. Reduced prices are offered to UCR-affiliated ticket buyers, senior citizens, non-UCR students, and children under age 12. All seats are reserved in the University Theatre. To purchase tickets, visit or call the University Theatre Ticket Office at (909) 787-4331 Monday-Friday, 10 a.m. to 3:30 p.m. - 5:30 p.m.

La Comunidad Electrónica

Free Internet Access

Visit your local community libraries to obtain assistance in navigating the World Wide Web. Two locations are available for your convenience.

All age groups welcome.

Villaesnor Library
525 N. Mt. Vernon
San Bernardino
Phone # (909) 383-5156
Monday - Thursday
3:30 p.m. - 5:30 p.m.

Luque Library
292 East O Street
Colton
Phone # (909) 370-5087
Monday - Thursday
3:00 p.m. - 5:00 p.m.

For more information on how you can contribute to the vitality of this project, please contact:

Barbara Alejandre
Enterprise for Economic Excellence
E-mail: barbara_alejandre@EEE.org
Phone: (909) 386-7177
FAX: (909) 387-5493
Project Sponsored by GTE
fostering for Economic Excellence

Substance Abuse Mobile on the Road Again

The PAL Center's substance abuse mobile (SAM) antidrug/gang/AIDS traveling educational display is available to area elementary, junior high, and high schools for a limited number of presentations.

Funded by the San Bernardino County Private Industry Council and Jobs and Employment Services Department, the 34 foot mobile home, SAM, has been reactivated and is available free of charge. At a time when newspaper headlines say we are losing the war on drugs, and television newscasts say that bars and alcohol companies are using web sites to target "kids," it is apropos that SAM reenters the war on drugs.

The SAM presentation includes a tour of the antidrugmobile and a presentation by six youths who have "been there and done that." These youths are now enrolled in education and employment preparation activities at the PAL Center.

The modificaton will be available for review by the general public until April 15, 1997 during posted business hours at the following locations:

SBETA Office:
599 N. Arrowhead Avenue
Feldheim Library:
555 S. 6th Street
Ingram Library:
1505 W. Highland Avenue
Rowe Library:
108 E. Marshall Boulevard
Villasenor Library:
525 N. Mt. Vernon Avenue

Persons wishing to petition the Governor for the plan disapproval may do so until May 17, 1997, if they can show:

• Representation of a substantial client interest;
• That prior to plan submission, appropriate steps were taken to make their views known through the plan review period; and
• The request for disapproval is based on statutory requirements violations.

JUAN POLLO THE BEST TASTING CHICKEN

Advertise in:
Inland Empire's Leading Hispanic Community Newspaper
Hispanic News
381-6259

Don't Drink & Drive

San Bernardino Employment and Training Agency
Job Training Plan Modification Notice of Final Publication

The City of San Bernardino Employment and Training Agency (SBETA), the administrator of the Job Training Partnership Act (JTPA) program for the City of San Bernardino, has published a modification of its Job Training Plan for the period of July 1, 1996 through June 30, 1998.

Funds for this program are allocated through the Department of Labor for the purpose of providing services to City residents and certain dislocated workers who may or may not be city residents. Training activities may include, but are not limited to: Occupational Classroom Training, Basic Skills Training, On-the-Job Training, Youth Training Programs and Work Experience for Adults and Youth.

The modification will be available for review by the general public until April 15, 1997 during posted business hours at the following locations:

SBETA Office:
599 N. Arrowhead Avenue

Feldheim Library:
555 S. 6th Street

Ingram Library:
1505 W. Highland Avenue

Rowe Library:
108 E. Marshall Boulevard

Villasenor Library:
525 N. Mt. Vernon Avenue

San Bernardino, CA

Inland Empire Hispanic News

Wednesday, April 2, 1997
DE VENTA! POR $75,000.00!
DOS CASAS EN UN LOTE!
De tres recamaras un baño y cuatro recamaras un baño.

Para mas información y ayuda con los impuestos, llame a Rosa
Tel. (909) 442-2152.

Wednesday, April 2, 1997

Announcements

Inland Empire Hispanic News

NOTICE OF REQUEST FOR PROPOSAL

Notice is hereby given that proposals will be accepted by the South Coast Air Quality Management District, 21898 E. Copley Drive, Diamond Bar, CA 91765 for the following:

BID NO. TITLE CLOSING DATE CONTACT PERSON

0037-44 Audits of Two Upper Air Meteorological Measurement Sites in the South Coast Air Basin
May 1, 1997 2:00 p.m. Kevin Durkee (909)396-3168

The RFP may be obtained through the internet at:
http://www.aqmd.gov/rfp/

If you have questions or would like a copy of the RFP mailed to you, telephone the contact person.

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be afforded full opportunity to bid responses to this invitation. Moreover, the AQMD will not discriminate against bidders on the basis of race, color, religion, sex, national origin, age, veterans status or handicap. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/DBE/DVBE's.

Purchasing Manager

DIRECTOR OF ALUMNI RELATIONS
UNIVERSITY OF REDLANDS

Plan, promote, administer & evaluate diverse appealing on & off-campus alumni activities for over 20,000 alumni, to enhance relations & commun. MIN QUAL: Bachelor’s w/ min. 5 yrs exp in instltd advancement work/includes volunteer & event mgmnt, pref in edu setting & exp in a volun organize particularly in a leadership or advisory positn highly desired. Strong interpersonal skills; able to handle multi tasks w/changing priority in fast paced organ w/min superv; excel written, analytical & verbal skills; team player; involves some travel, eve & wknd work. To Apply: Submit a ft of appl, resume, salary history & names, addresses & phone numbers of 3 prof ref to: Human Resources Center, University of Redlands, P.O. Box 3080, Redlands, CA 92373-0999

Applications must be received by 5:00 p.m. on April 7, 1997. For information and applications, contact:

San Bernardino County - Human Resources
157 West Fifth Street, San Bernardino, CA 92415-0440
(909) 387. 8304TD (909) 387-6091
Internet: http://www.co.san-bernardino.ca.us
EOE m/f/h

Arreglo de Jardineria
Tener buen record de licencia de manejar del departamento de vehículos (DMV) y licencia valida. Experiencia en arreglo y mantenimiento de jardines. Capacitado para supervisar, habilidad de dirigir rutas, escribir, leer mapas y hacer todo aspecto de trabajos relacionados a trabajar. Con paseo, manicurarlo y uso del soplador. Envié resumen por FAX con salario deseado a (909) 389-4909

Lozada’s Homes
Inc. No. 373956

“Save Thousands Of Dollars”

We Build New Homes
Starting As $54,000 On Your Property
Design Your Home While to Get a Better Deal! By Selecting Your Favorite Floors And Carpet Choices

Also Specialize In Cabins

Call Us To Show You “Our Model”

18618 Arrow Fontana, CA 92335
(909) 823 - 0044 Fax/(909)428-6797

Lozada’s Homes
Inc. No. 373956

“Save Thousands Of Dollars”

We Build New Homes
Starting As $54,000 On Your Property
Design Your Home While to Get a Better Deal! By Selecting Your Favorite Floors And Carpet Choices

Also Specialize In Cabins

Call Us To Show You “Our Model”

18618 Arrow Fontana, CA 92335
(909) 823 - 0044 Fax/(909)428-6797

DoN’t DrIvE
BE A DESIGNATED DRIVER

BARTER EXCHANGE
(The Personal Touch)

Additional Business through Bartering

Why lay out your hard earned cash for your business expenses when you can be bartering and paying for them with the additional business we send you?

Conserve your cash outlay and reduce your overhead by bartering with Barter members for your business, personal, family needs and expenses.

When you pay $200 cash outlay out of your pocket for mechanical, printing, legal, medical, office/shop maintenance, appliances, etc., etc., you could have conserves that hard earned cash and paid for those ongoing expenses with the businesscredits Anda have saved and accumulated! ... Additional Business paid for through bartering.

Using your WHOLESALE buying power, you get Barter credits equivalent to cash dollars you are purchasing at the regular price, however actual cost out-of-pocket is your WHOLESALE COST. PLUS YOU STILL HAVE THAT $200 HARD EARNED CASH IN YOUR POCKET. Now doesn’t that sound great? INTERESTED?

19 YEARS IN BUSINESS

(909) 881-6131 & 6132 • FAX (909) 881-6133
Ask for Joseph, Julie, Maryann or Tony

Bids requested from qualified
MBE/WBE/DBE/DVBE subcontractors and suppliers for:

Reconstruct Runway 8/26 and Associated Taxiways
and Fog Seal Runway 4/22
at Barstow/Daggett Airport in San Bernardino County
Projects 20360 and 60060

Bids Due April 16, 1997 at 2:00 PM

Trades/Materials requested but not limited to: Quality control materials testing, grind and pulverize bituminous pavement, furnish and install bituminous surface course, bituminous material trucking, rout and seal cracks, furnish and install pavement fabric, runway centerline striping, airfield markings, fog seal and furnish SS-1 asphalt emulsion.

E. L. YEAGER CONSTRUCTION CO., INC.
P.O. Box 87
RIVERSIDE, CALIFORNIA 92502-0087
(909) 684-5360 FAX (909) 788-2449
CONTACT: DOWAYNE BOCKMANN
100% performance and payment bonds will be required. E. L. Yeager will pay the cost of bonds up to 1.5% of subcontract value.

LICENSED/PRELICENSED MARRIAGE, FAMILY & CHILD COUNSELOR
LICENSED $35,818 TO $44,574/YR
PRELICENSED $30,930 TO $38,542/YR
plus health insurance and retirement plans

The Department of Behavioral Health is recruiting for qualified individuals to provide comprehensive mental health/substance abuse services in clinic, institutional, field and community settings to adults and children with severe mental or emotional disorders. Licensed level requires licensure in CA as an LMFTCC. Prelicensed applicants should have or be within 3 months of relevant Master’s degree. Applications must be received by 5:00 p.m. on April 7, 1997. For information and applications, contact:

San Bernardino County - Human Resources
157 West Fifth Street, San Bernardino, CA 92415-0440
(909) 387. 8304TD (909) 387-6091
Internet: http://www.co.san-bernardino.ca.us
EOE m/f/h

CPR HEARTSAVER AND HEALTHCARE PROVIDER CLASSES

The following class will cover: artificial respiration, obstructed airway procedures and cardiopulmonary resuscitation for adults, children, and infants. Upon successful completion of the course, an American Heart Association card will be issued to the participant.

Thursday, April 3, 1997
8:00 a.m. - 5:00 p.m.
$25 pre-registration
plus $5 material fee (book, card, supplies)

Women’s Gym- 22

Class size is limited, register early!

To register contact: San Bernardino Valley College
Institute for Training and Development
(909) 888-6511 ext. 1273/1274
Fax (909) 885-4758
General Contractor
would like to have MBE, WBE subbids.
All Trades.
Contact: John Downs
(909) 889-5511
Inland Empire Hispanic News

10th Annual Tomás Rivera Conference at University of California, Riverside, April 25

Luis Valdez

A Biographical Sketch

Luis Valdez is the founder and artistic director of the internationally known El Teatro Campesino, the theatrical troupe he founded during the Great Delano Grape Strike of 1965. Over the years, ETC's productions throughout the country, Mexico and Europe, have garnered critical acclaim and recognition including on Off-Broadway Obie Award and numerous Drama Critics Awards in Los Angeles and San Francisco.

In 1977 a Rockefeller Foundation Artist-in-Residence grant enabled Valdez to create the Mark Taper Forum's "ZOOT SUIT", one of the most successful plays to originate in Los Angeles, playing to critical and popular acclaim to close to half a million people. Subsequently, it became the first play by a Chicano to be produced on Broadway. The motion picture version for Universal Pictures garnered the prestigious foreign press association's Golden Globe Award for Best Musical Picture.

Other major projects include the play "I Don't Have To Show You No Stinkin' Badges," Valdez' adaptation of the medieval classic "La Pastoral: A Shepherd's Tale" for PBS' Great Performance series and the 1973 documentary, "Zoot Suite," directed by Turner Network Television's THE CIVICOS KID, filmed on location in Mexico. Additionally, Valdez' original play "Bandido," a joint production of the Mark Taper Forum and El Teatro Campesino was recently given its world premiere at the Mark Taper Forum in Los Angeles. He is currently in development of a feature film on the life of Cesar Chavez for Warner Bros.

Valdez is a founding member of the California Arts Council. In 1990, he received the Guggenheim, and in 1994, Luis Valdez received the prestigious Aguilas Azteca Award (Golden Eagle Award) which is the highest decoration bestowed by the Mexican government to citizens of other countries. He holds Honorary Doctorate of Arts Degrees from San Jose State University, his alma mater, the University of Santa Clara, Columbia College of Chicago and the California Institute of the Arts. In 1996, Valdez was appointed to the National Council on the Arts. Currently, Valdez is chair of the Tele dramatic Arts Department of California State University, Monterey Bay.

Henry Cisneros

Biographical Sketch

Henry Cisneros will receive the Lifetime Achievement Award at the 10th Annual Tomás Rivera Conference scheduled for April 25, 1997 at the UCR Commons.

Cisneros served as U.S. Secretary of Housing and Urban Development from January 22, 1993 to March, 1997. During his tenure in the Clinton Cabinet, Cisneros established a remarkable record in implementing six priorities which he set for HUD: reducing the number of homeless in America; transforming public housing; creating an all-time record of home ownership rate; reviving economically distressed communities; assuring fairness in the workings of housing markets; and transforming into a "community-first" organization that focuses on improving America's communities.

Born in San Antonio, Cisneros received a BA and MA in Urban Planning and Regional Planning from Texas A & M and earned an MPA in Public Administration from Harvard University and Ph.D. in Public Administration from George Washington University.

He was elected president of the National League of Cities, Deputy Chair of the Federal Reserve Bank, and member of the Rockefeller Foundation.

Cisneros became the first Hispanic mayor of a major city when elected mayor of San Antonio. He served as mayor from 1981 to 1989, rebuilding the economic base, expanded the biomedical sector and high-tech industries, created jobs through massive infrastructure improvements.

He is married to the former Mary Alice Perez and are the parents of two daughters and one son.

CALL NOW TO RESERVE SPACE FOR THE INLAND EMPIRE HISPANIC NEWS CINCO DE MAYO SPECIAL EDITION (909) 381-6259

Tomás Rivera Conference

Wednesday, April 2, 1997

Nicolás Kanellos

Biography

Nicolás Kanellos is the founder and director of Arte Publico Press, the oldest and largest publisher of U.S. Hispanic literature and art. Arte Publico books have won national recognition in such publications as The New York Times Book Review. Publishers Weekly, the Los Angeles Times, etc. and in the form of such awards as the American Book Award, the Southwest Book Award and others. The Americas Review is the winner of two unprecedented Citations of Achievement from the Coordinating Council of Literary Magazine (New York) and the General Electric Literary Award. Arte Publico Press/The Americas Review materials are used in textbooks at all levels of education in the U.S., and are distributed nationally and internationally in the book trade.

Dr. Kanellos received his Ph.D. from the University of Texas in 1974 and went on to teach Hispanic literature at Indiana University Northwest and the University of Houston, where he is currently a tenured Full Professor. He is a Fellow of the Ford, Lilly and Gulbenkian Foundations and the National Endowment for the Humanities. In 1979 he was named Outstanding Editor by the Coordinating Council of Literary Magazines. In 1988 he was named by the White House Hispanic Heritage Award and in 1989 the American Book Award, publisher-editor category.

Besides directing the press and teaching, Dr. Kanellos has authored five books on U.S. Hispanic literature and theatre. Due to his work as a publisher and scholar, Dr. Kanellos has been in the forefront of making the literature of Hispanic peoples in the United States part of the curriculum at all levels of education and in the forefront of bringing Hispanics into the publishing industry.

Tomás Rivera Conference Program

The conference program is as follows (Terrace rooms A & B):

10:30 am Multiple Ancestries in Chicano Literature and Film Dr. Eliud Martinez, UC Riverside Dr. Norma Klahan, UC Santa Cruz Dr. Roberto Cantu, CSU Los Angeles 12:00-1:15 pm No Host Lunch 1:15 pm Home of Neighborly Service is celebrating 75th Anniversary this year. Board seeks photos or memorabilia for "Home Festival" set for this fall

The Home of Neighborly Service on Mt. Vernon Ave., established in San Bernadino in 1922, is celebrating its 75th Anniversary this year. The culmination of the celebration will be a Home Festival in the fall. In preparation for this and for several other events which will occur during the year, the Board of Directors is asking anyone who has photographs or memorabilia to contact the "Home" at 815-3491 or Dorothy Garcia at 864-3446.

Anyone who has names and current addresses of persons who have been involved with the agency over the years is asked to take such lists to the office at the Home. A donor wall is being established which will honor those who wish to contribute to the programs and activities of the Home during this Diamond Anniversary year.

Home of Neighborly Service	Multiple Ancestries and Changing Identities	Dr. Carlos Cortés, UC Riverside	Mr. Carlos Fernandez, Association of Multiethnic Americans 2:45 pm Beyond Demographics: Latinos and the Changing Marketplace Dr. Carlos Vélez-Ibañez, UC Riverside Ms. Maria Gutierrez, KMEX-Ch 34 Dr. Juan Vicente Palerm, UC Riverside 3:35 pm Conference Closing Remarks Dr. Eliud Martinez, UC Riverside 6:00 pm Conference Reception International Lounge Courtyard 7:00 pm Awards Commonwealth Dining Room Master of Ceremonies Alfredo Figueroa, Director Chicano Student Programs UC Riverside Capitol Welcome Chancellor Raymond L. Orbach Presentation of 1997 Tomás Rivera Scholars Programponsors Presenters Mrs. Concha Rivera Dr. Jean-Pierre Baricelli, UC Riverside Special Recognition Presentation Presenters Mrs. Concha Rivera James H. Erickson, Vice Chancellor University Advancement Presentation of Honored Guest Luis Valdez Life Time Achievement Award Henry Cisneros Closing Comments Dr. Carlos Cortés, UC Riverside